



Standplatz am Wochenmarkt für Backwaren zu vergeben

Die Stadt Völklingen hat ab dem 1. Januar eine freie Standplatzfläche für einen Verkaufsstand für Backwaren auf dem Völklinger Wochenmarkt zu vergeben. Der Markt findet mittwochs und samstags statt. Nähere Informationen zum Standplatz und den Konditionen können bei der Stadt Völklingen, Fachdienst Öffentliche Ordnung und Verkehr unter der Telefonnummer 06898/13-2025 (nur vormittags) erfragt oder per E-Mail unter fd32@voelklingen.de angefordert werden.

Schnitt- und Fällarbeiten im Stadtgebiet Völklingen



Derzeit finden im Stadtgebiet Völklingen vermehrt stärkere Rückschnitt- und Fällarbeiten statt. Diese Arbeiten müssen, festgelegt durch das Bundesnaturschutzgesetz, außerhalb der Brutzeit von Vögeln stattfinden. Somit werden diese Maßnahmen im Zeitraum von Anfang Oktober bis Ende Februar statt finden. Insbesondere werden derzeit Fäll- und Rodungsarbeiten zum Erhalt vorhandener Vegetation im Bereich Sonnenhügel und Neubaugebiet Hirzack durchgeführt. Hier wird zu dicht stehender Baumbestand ausgelichtet, um den Wuchs von Solitärbäumen zu fördern. Es handelt sich im gesamten Stadtgebiet um unterschiedliche Maßnahmen, die teilweise von Mitarbeitern der Stadtgärtnerei, sowie von externen Fachfirmen ausgeführt werden.

Völklinger Stadtnachrichten

IMPRESSUM

Herausgeber:

Stadt Völklingen

Oberbürgermeisterin

Christiane Blatt

Redaktion, Gestaltung und Satz:

Referat für Presse-

und Öffentlichkeitsarbeit

Stadt Völklingen, Rathausplatz

66333 Völklingen

Für unverlangt eingesandte Artikel

übernimmt die Redaktion

keine Haftung.

Spendenübergabe des Seniorenbeirats der Stadt Völklingen

Völklinger Senniorinnen und Senioren spendeten im Jahr 2019 1000 Euro für Völklinger Vereine und Institutionen

Die Sprecher des Seniorenbeirats, Reimund Lingstädt und Franz-Josef-Petry freuten sich, gemeinsam mit Oberbürgermeisterin Christiane Blatt, eintausend

Die Teilhabe von Senniorinnen und Senioren am gesellschaftlichen Leben ist Ziel des Seniorenbeirates.

Euro an insgesamt vier Vereine und Institutionen im Neuen Rathaus der Stadt Völklingen übergeben zu können. Dieser Betrag stammte aus Spenden, welche von Seniorinnen und Senioren anlässlich von Veranstaltungen und Fahrten getätigt wurden.

Die Spenden wurden überreicht an Margit Meeth, Marie-Katrin Schroden und Magdalena Löw vom „Ambulanten Hospiz St. Michael Völklingen“, Patrick Malinowski von der Aktion „Teekessel Völklingen“,

Diakon Patrick Winter von der Pfarrgemeinde St. Eligius für die „Heilig Abend-Aktion“ sowie an Reiner Daschmann und Gerhard Weber von der „Völklinger Tafel“.

Oberbürgermeisterin Christiane Blatt begrüßte ausdrücklich das Engagement des Seniorenbeirates, welches Seniorinnen und Senioren mit Aktionen und Veranstaltungen ermöglicht, weiterhin am gesellschaftlichen Leben teilzuhaben. Ebenso sprach sie, wie die Vorsit-

Oberbürgermeisterin Christiane Blatt würdigte das Engagement des Seniorenbeirates

zenden des Seniorenbeirats, ihren Dank an die ehrenamtlichen Organisationen aus, die oftmals im Verborgenen für die Gesellschaft arbeiten und sich engagieren.



(vlnr): Reimund Lingstädt, Margit Meeth, Patrick Malinowski, Fanz-Josef Petry, Patrick Winter, Christiane Blatt, Reiner Daschmann, Gerhard Weber, Marie-Katrin Schroden, Magdalena Löw Foto: Ih



Oberbürgermeisterin Christiane Blatt an der Plastik zu Ehren Hermann Neuberger an der gleichnamiger Sporthalle in Völklingen Foto: Ih

Erinnerung an Hermann Neuberger

Völklinger Fußballlegende wäre 100 Jahre alt geworden

Ende letzten Jahres wäre Hermann Neuberger 100 Jahre alt geworden. „Wir gedenken am 12. Dezember einem sehr für den Fußballsport engagierten Sohn unserer Stadt, Hermann Neuberger. Anlässlich seines ehrenamtlichen Wirkens und des 100. Jahrestages erinnern wir an die feierliche Namensgebung unserer Sportanlagen im Jahr 1994 zu seinen Ehren. Wir halten sein Wirken für den Fußballsport in Erinnerung.“, so Völklingens Oberbürgermeisterin Christiane Blatt.

Hermann Neuberger war von 1974 an Vizepräsident des Fußball-Welt-

verbandes FIFA und führte von 1975 bis zu seinem Tode im Jahr 1992 den Deutschen Fußballbund (DFB) als Präsident. Anlässlich des Geburtstages vor 100 Jahren (12. Dezember 1919) von Hermann Neuberger hat Völklingens Oberbürgermeisterin Christiane Blatt am Donnerstag, 12. Dezember 2019 an der bronzenen Plastik vor der nach ihm benannten Hermann-Neuberger-Halle sowie dem gleichnamigen Stadion Blumen zur Erinnerung an den gebürtigen Völklinger und sein Wirken im sportlichen Ehrenamt niedergelegt.

Kurse zum Erwerb des Bootsführerscheins



Die VHS Völklingen bietet in Zusammenarbeit mit der Bootsfahrschule Poseidon (www.bootsfahrschule-poseidon.de) einen Kurs zum Erwerb der amtlichen Sportbootführerscheine „See“ und / oder „Binnen“ für Motorboote an.

In den Lehrgängen, die sich aus Theorie- und Praxisteil zusammensetzen (Fahrstunden ab März auf der Saar), lernen die angehenden Skipper alles Notwendige, um nach ihrer Prüfung selbstständig auf Fahrt zu gehen.

Die Altersbeschränkung liegt bei 16 Jahren.

Auch wird ein Kurs für die Funkscheine „UKW-Binnenfunk (UBI)“ und „International gültiges Sprechfunkzeugnis (SRC)“ angeboten. Weitere Informationen sind bei der VHS Völklingen, Telefon: 06898/13-2597 oder per Mail unter info@bootsfahrschule-poseidon.de erhältlich.

Der unverbindliche und kostenfreie Informationsabend findet am Freitag, 17. Januar, in der VHS Völklingen, Lernzentrum Luisenthal, Neue Straße 14 (ehemalige Grundschule Luisenthal) statt.

Beginn Sportbootführerschein: 18.30 Uhr, Beginn Funkscheine: 20.00 Uhr

Stadt Völklingen entsorgt Weihnachtsbäume

Die Stadt Völklingen richtet auch in diesem Jahr im gesamten Stadtgebiet Sammelplätze für abgeräumte Weihnachtsbäume ein. Den Bürgern wird dadurch die Möglichkeit geboten, die entschlackten Weihnachtsbäume in der Zeit vom 8. bis 22. Januar an den nachgenannten Stellen zur kostenlosen Entsorgung abzugeben:

Stadtmitte:

Nordring (Hochhäuser); Nordring 75, gegenüberliegender Parkplatz vor den Sammelgaragen; Forbacher Passage/Citypromenade; Alte Schulstraße, zwischen Wertstoffcontainer und Fußgängerunterführung; Hochstraße, neben Seiteneingang Kinderspielplatz; Püttlinger Straße, hinter Kinderspielplatz; Sauerbruchweg, Parkplatz hinter dem Trafo-Haus; Stadionstraße, links neben der Treppe in den Grünanlagen; Am Kirschenwäldchen, Parkplatz Höhe Kreuzbergstraße; Neptunstraße/Straße „Am Sonnenhügel“, Böschung Neptunstraße; Hindenburgplatz, neben Wertstoffcontainer; Pasteurstraße,

amFußweg vor Spielplatz. Röchling-Höhe Saarburger Straße, am Sportplatz; Bouser Weg vor Spielplatz; Darmstädter Straße, Grünanlage vor Spielplatz

Heidstock:

Gerhardstraße, Grünanlage neben Bushaltestelle „Am Volksgarten“; Moselstraße, Kinderspielplatz; Rheinstraße, Grünfläche am Ende der Straße; Pestalozziplatz, Grünanlage; Am Dickenberg, gegenüber Haus Nr. 1; Haldenweg, Fläche vor dem Sportplatz; Schachtstraße, Grünfläche neben Haltestelle Friedhof

Luisenthal:

In der Acht, Parkfläche vor Kinderspielplatz; Neue Straße, Marktplatz auf Grünfläche; Rotstaystraße, oberhalb Friedhof vor Schranke; Altenkesseler Straße, Grünfläche neben Haus Nr. 11

Fenne:

Hausenstraße, Kinderspielplatz; Straße „Am Sportplatz“, vor dem Sportplatz; Saarbrücker Straße, hinter der Haltestelle „Lindenstraße“

Fürstenhausen:

Kurt Schumacherstraße/Uttersbergstraße Straße, Grünfläche; Helenenstraße, Grünanlage; Kurt-Schumacher-Straße, gegenüber dem Evang. Gemeindehaus; Saarbrücker Straße/Kaiserstraße

Wehrden:

neben Litfaßsäule Wehrden Saarstraße, Grünanlage gegenüber Kinderspielplatz; Ludweiler-/Hallerstraße, Grünanlage; Kleine Bergstraße, neben Kinderspielplatz; Kleine Bergstraße, neben Sammelheizanlage an den Hochhäusern; Rotheckstraße, Wendeplatz am Straßenende; Burötherstraße, Wendeplatz am Straßenende; Schaffhauser Straße, unter der Autobahnbrücke; Waldstraße, neben Wertstoffcontainer

Geislautern:

Am Dietrichsberg, Parkplatz neben dem Feuerwehrgerätehaus; Friedhofstraße, neben der „Astrid-Lindgren-Schule“; Am Schulberg, Parkplatz zum Friedhof oberhalb der Kirche; Schloßstraße/Hammerstraße, Freifläche vor Strom-

verteiler; Ludweilerstraße/Rotweg, Freifläche

Ludweiler:

Am Warndtstadion, oberhalb Containerplatz; Hahnenkopfstraße, neben Wertstoffcontainer; Mozart/Brahmsstraße, Freifläche neben der Straßeneinmündung; Rosseler Straße/Eichenkopfstraße, Freifläche; Gruben-/Mittelstraße, Freifläche hinter Rohrgeländer; St. Barbara-Straße, Kinderspielplatz; Lauterbacher Straße/Straße „Am Großen Graben“

Lauterbach:

Freifläche Lauterbach Köhlerstraße, Marktplatz; Haupt-/Wiesenstraße;Felsenbrunner/Fröbelsstraße, Freifläche; Haupt/Fischbachstraße, Freifläche

Die Stadtverwaltung bittet darum, an den genannten Sammelstellen nur alte Weihnachtsbäume abzugeben und den nicht kompostierbaren Baumschmuck zu entfernen. Sonstige Abfälle oder Sperrmüll können bei dieser Sammelaktion nicht mit entsorgt werden.

Illegaler Müll

kann an den Baubetriebshof unter:

Tel.: 06898 13-2375

gemeldet werden.

Ansprechpartner sind von Montag bis Freitag von 6 bis 19 Uhr erreichbar.

Bitte melden Sie uns öffentliche Veranstaltungstermine für den Internet-Veranstaltungskalender unter <http://veranstaltungen.voelklingen.de>

Veranstaltungen



Samstag, 14. März, 19 Uhr
Kulturhalle Völklingen/Wehrden
Multivisions - Show
Anekdoten eines Beifahrers
– Per Anhalter um die Welt

28. März, 20 Uhr
Jazzchor 92 Hertz & Chor
Li(e)dschatten
Kulturhalle Völklingen
Kulturhalle Völklingen

4. April, 11 Uhr
7. Retrobörse Saar
Hermann-Neuberger-Halle

VHS Völklingen

Sa., 11. Januar, 20 Uhr
JungeVHS
Eulen und Kauze in unserer
Region, NABU Püttlingen
Marktstraße 21

So., 12. Januar, 14 Uhr
Junge VHS
Schnuppertauchen
Stadtbad Völklingen

Fr., 17. Januar, 19 Uhr
Kabarett
Theaterverein Titania
„à la carte“
Altes Rathaus, Völklingen

Di., 21. Januar, 19.30 Uhr
Weinseminar
Italien-Inselweine
Lauterbachhalle

Fr., 24. Januar, 19 Uhr
Kabarett
Theaterverein Titania
„à la carte“
Altes Rathaus, Völklingen

So., 26. Januar, 10 Uhr
Exkursion mit Delf Slotta
Auf Goethe's Spuren zum
Brennenden Berg in Dudweiler
Treff: Dudweiler Parkplatz Am
Gegenortschacht (Tennisplatz)

Retrobörse

4. April 2020
Hermann-Neuberger-Halle



Auf der 7. Ausgabe der Retrobörse Saar dürft ihr mit uns zurück kommen.. zurück in die Zukunft
Unter dem Motto "Time and Space" dreht sich beim Science Fiction Special alles um Raumschiffe,
Roboter, Zeitreisen, Aliens und alles was zwischen den Galaxien sonst noch so rumfliecht.

Ihr möchtet auf der 7. Retrobörse Saar verkaufen, ausstellen,
euer Projekt vorstellen oder einfach so mitwirken?
Hier geht's zur Anmeldung: <http://eepurl.com/dz1-xz>
oder meldet euch über die Seite: Retrobörse Saar

Frühlingsmarkt

5. April 2020
Völklingen Innenstadt

Zum siebten Mal in Folge öffnet der Völklinger Frühlingsmarkt
rund um die St. Eligius Kirche mitten im Herzen der Innenstadt
seine Pforten. Zum ersten Mal, findet gemeinsam mit dem Früh-
lingsmarkt der verkaufsoffene Sonntag mit großer Autoshow
statt. Los geht's am **Sonntag, 5. April von 11 Uhr bis 19 Uhr.**
Ab 13 Uhr sind dann auch die Geschäfte in der Innenstadt
geöffnet.

Natürlich wird es auch ein umfangreiches Kinder- und Familien-
programm geben. So befindet sich mitten im Marktgeschehen
ein kleines Kinderparadies unter anderem mit einer Hüpfburg
sowie einer Mini-Schiffsschaukel.

Der Frühlingsmarkt wird organisiert von der Wirtschaftsförderungsgesellschaft GWIS mbH,
dem Veranstaltungsmanagement der Stadt Völklingen und dem Völklinger Wirtschaftskreis
als Kooperationspartner.

Informationen für Besucher:

Tourist-Information Völklingen, Telefon 06898 13-2800.

Interessierte Standbetreiber mit passendem Warenangebot
können sich noch bis Freitag, 27. März 2020 anmelden.

Telefonische Auskünfte erhalten Sie beim Veranstaltungsmanagement der Stadt Völklingen
unter Tel.: 06898 13-2390 und Tel.: 06898 13-2391



Neue Grünschnittannahmestelle für Völklinger Privathaushalte geöffnet

Die ursprünglich kalkulierten Baukosten der Anlage konnten um etwa 80.000 Euro verringert werden

Ab sofort können die Völklinger
Bürgerinnen und Bürger ihren
Grünschnitt auf der neu errichteten
Annahmestelle anliefern.
Die Kompostieranlage in Fürs-
tenhausen nimmt ab dem Jahr
2020 keine Anlieferungen von
Völklinger Privathaushalten
mehr an. Wegen einer Ände-
rung des Saarländischen Abfall-
wirtschaftsgesetzes und des
Gesetzes für den Entsorgungs-
verband Saar (EVS) hat sich die
Zuständigkeit geändert. Dem
EVS wurde die Zuständigkeit für
den Transport und die Verwer-
tung des privaten Grünschnittes
übertragen. Die Kommunen
sind nur noch für die Annahme
des privaten Grüngutes zustän-
dig. Der Stadtrat hat bereits im
Jahr 2018 dem Entsorgungszweckverband Völklingen (EZV)
mit einstimmigem Beschluss
die Aufgabe zur Annahme des
Grünschnittes von privaten
Völklinger Haushalten ab 1. Jan-
uar 2020 übertragen. In der
zweiten Jahreshälfte 2019
wurde eine neue Annahme-
stelle durch den EZV auf dem
Gelände des Wertstoffhofes
eingerrichtet. Die ursprünglichen
kalkulierten Baukosten

von 470.000 Euro konnten um
ca. 80.000 Euro verringert wer-
den, so dass sich nunmehr die ak-
tuellen Kosten auf rund 390.000
Euro belaufen.
Die neue Annahmestelle steht zur
Entsorgung von Gras, Laub,
Geäst, Strauchwerk und Gehölzen
von 10 cm allen Völklinger Privat-
haushalten zur Verfügung. Die An-
lieferung dieser Abfälle ist
kostenpflichtig.
Kleine Mengen bis 125 Liter kos-
ten 1 Euro, PKW Kofferraum 3
Euro, PKW Kombi 5 Euro, PKW
Anhänger bis 875 Liter 7 Euro.
Bei größeren Anhängern oder Prit-
sche werden je m³ 8 Euro in Rech-
nung gestellt.
Ab spätestens März kann auch
Komposterde zum Preis von 20
euro/je m³ auf der Annahmestelle
erworben werden. Kleinere Men-
gen werden selbstverständlich im
Verhältnis zum Kubikmeterpreis
berechnet. EZV-Geschäftsführer
Stefan Lang macht darauf auf-
merksam, dass Grünschnittanlie-
ferungen, die nicht aus Völklingen
stammen, auch nicht angenom-
men werden können. Für die An-
nahme ist die Kommune
zuständig, in der der Anlieferer

auch wohnt.
Grünschnittanlieferungen können
mittwochs und freitags von 9 Uhr
bis 16.45 Uhr und samstags von
9 Uhr bis 14 Uhr erfolgen. Es gel-
ten also die gleichen Zeiten wie
auch beim Wertstoffhof.
In den Monaten Januar und Feb-
ruar wird der Grünschnitt auf dem
Wertstoffhof direkt angenom-
men. Je nach Wetterlage wird der
Grünschnitt ab März über die separat
angelegte Einfahrt zur Grün-
schnittannahmestelle angeliefert.
Diese befindet sich direkt oberhalb
der Ausfahrt des Wertstoffhofes
(erste Straße rechts). Dort befinden
sich mehrere Schüttmulden, in die
der Grünschnitt bequem eingefüllt
werden kann. Bitte folgen Sie dabei
den Anweisungen unserer Mitarbei-
ter. Sie können ihren Grünschnitt
auch in Ihrem eigenen Garten kom-
postieren oder über die Biotonne
entsorgen. Bei der Biotonne ist ledi-
gich zu beachten, dass der Grün-
schnitt lose eingefüllt und nicht
verpresst wird, da sonst eine ord-
nungsgemäße Entleerung nicht er-
folgen kann.
Weiterhin plant der EZV eine Grün-
schnittabfuhr auf Abruf. Hierzu
folgt im Februar ein gesonderter
Bericht.

Kosten für die Entsorgung
von Gras, Laub, Geäst,
Strauchwerk und Gehölz
bis zu einem Einzeldurch-
messer von 10 cm:

Kleine Mengen
bis 125 Liter
1 Euro

PKW Kofferraum
3 Euro

PKW Kombi
5 Euro

PKW Anhänger
bis 875 Liter
7 Euro

Bei größeren Anhängern
oder Pritschen werden je
m³ **8 Euro** in Rechnung
gestellt.

Grünschnittanlieferungen
können **mittwochs und**
freitags von 9 Uhr bis
16.45 Uhr und samstags
von 9 Uhr bis 14 Uhr
erfolgen. Es gelten
die gleichen Zeiten wie
auch beim Wertstoffhof.



Völklingens Oberbürgermeisterin Christiane Blatt (Foto rechts) gratuliert gemeinsam mit Saarlunds Kultus-Ministerin Christine Streichert-Clivot (Foto Mitte) dem Weltkulturerbe Völklinger Hütte, vertreten durch den Geschäftsführer Michael Schley (Foto links), zum 25-jährigen Jubiläum des Weiterbestatus der UNESCO bei einem Festakt in der Gebläsehalle.
Foto: Ith

Amtliche Bekanntmachung

Es findet eine **Sitzung des Hauptausschusses am Donnerstag den 16.01.2020 um 17:00 Uhr**, Ort: Neues Rathaus, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Großer Saal statt.

Tagesordnung: Öffentlicher Teil

1. Eröffnung der öffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
2. Umstrukturierung des Kommunalen Ordnungsdienstes zur Verbesserung der Sicherheit und Ordnung in der Mittelstadt Völklingen
3. Information zur Sach- u. Rechtslage bzgl. Markierungen in Tempo-30-Zonen
4. Mitteilungen und Anfragen

Nichtöffentlicher Teil

1. Eröffnung der nichtöffentlichen Sitzung und Feststellung der Tagesordnung
 2. Übertragung der Aufgaben einer Sachbearbeiterin beim Fachdienst 13 (Arbeitssicherheit, Fortbildung und Urlaubsangelegenheiten)
 3. Beförderungen im Beamtenbereich im Jahr 2020
 4. Einstellung von Auszubildenden
 5. Brandschutzbedarfsplan; Supplement zur Fortschreibung
 6. Mitteilungen und Anfragen
- gez. Oberbürgermeisterin Christiane Blatt